

日本学生支援機構  
東京日本語教育センター入学願書  
APPLICATION FOR ADMISSION  
TOKYO JAPANESE LANGUAGE EDUCATION CENTER  
JAPAN STUDENT SERVICES ORGANIZATION

学校記入欄	School use only
選考番号	No.
コース	1年コース・1年半コース
課程	進学課程・大学院等進学課程
受付年月日	年 月 日

出願者記入  
To be completed  
by applicant

各記入欄は必ず該当者自身が楷書で記入。  
Each column must be filled out in block letters by relevant person as it is specified.

1. 氏名・国籍(地域)・生年月日 Name, Nationality (Region), Birthday

氏名(漢字名) Name in full		性別 男・女 Sex Male /Female	
ローマ字 In Roman letters (Family Name) (Given Name) (Middle Name)			
国籍(地域) Nationality (Region)		出生地 Place of birth	
生年月日 Date of birth	19 年 月 日 year month day	(年齢 歳) (Age )	婚姻 未・既 Marital Status Single/ Married
本国住所 Address in country	Phone: Mobile: E-mail:		
自国で使用の言語 What language(s) do you speak in your country?		学校で取得した言語 Foreign language(s) you learned at school?	

写真貼付欄  
最近6か月以内に写  
し  
た正面・上半身・無  
帽・  
無背景の写真を添付  
4.0cm×3.0 cm  
Attach a photo  
taken  
within 6 months,  
without hat, Upper  
torso, full front  
face, and plain

2. 旅券の所持 (有・無) Do you have a passport? (Yes No)

旅券番号 Passport Number		発行機関 Issuing Authority	
発行年月日 Date of Issue	年 月 日 Year Month Day	有効期限 Valid until	年 月 日 Year Month Day

3. 日本出入国歴の有無 (有・無) Are you now or have you ever been in Japan? (Yes No)

No.	入国年月日 Date of Entry	出国年月日 Date of Exit	居留資格 Status of Residence	入国目的 Purpose of Entry
1	. . ~ Year Month day	. . Year Month day		
2	. . ~ Year Month day	. . Year Month day		
3	. . ~ Year Month day	. . Year Month day		
4	. . ~ Year Month day	. . Year Month day		
5	. . ~ Year Month day	. . Year Month day		
6	. . ~ Year Month day	. . Year Month day		

#### 4. 学歴 Educational background

注意: ①小学校から最終学校まで空白期間がないように年代順に記入してください。②学校名は省略しないで正式な名称で記入してください。③最終学校が卒業見込みの場合は、「〇年〇月卒業見込み」と記入してください。④高校以降はフルアドレスに加え、電話番号、FAX 番号及び電子メールアドレスを記入してください。⑤書ききれない場合は、別紙に記入してください。

Notes: ①List schools in chronological order starting from your elementary school and ending with the last school you completed. ②Give complete and correct school names, do not abbreviate. ③If you are expected to graduate from the school, write 'expected to graduate(Year/Month)'. ④In addition to the full address, put telephone number, fax number and e-mail address of high school and afterwards. ⑤If there is not enough space, attach a separate piece of paper, and fill in.

	学校名 Name of School	所在地、電話番号及び電子メールアドレス Full Address, Telephone Number and E-mail address	修業年限 Years attended	入学年月 ~ 卒業(修了)年月 Year/Month of entrance ~ Year/Month of graduation or completion
小学校 Elementary School			年 Years	. ~ . Year Month Year Month
中学校 Middle School			年 Years	. ~ . Year Month Year Month
高等学校 High School		Phone: E-mail:	年 Years	. ~ . Year Month Year Month
専門学校 Vocational School		Phone: E-mail:	年 Years	. ~ . Year Month Year Month
大学・短期大学 University/College (学部) major		Phone: E-mail:	年 Years	. ~ . Year Month Year Month
大学院 Graduate School (研究科) major		Phone: E-mail:	年 Years	. ~ . Year Month Year Month
学歴総年数(小学校から最終学校まで) From your elementary school to last school			年 Years	. ~ . Year Month Year Month
最終出身校卒業年月日 The exact day, month and year of graduation of the last school.				. . Year Month Day
その他 Others ※休学・留学準備等で空白期間がある場合は、その期間と理由を詳しく記入してください。 Note: Please write reasons, if there is any blank due to leaving school, overseas study, and alike.				

#### 5. 日本語学習歴 (有・無) Have you learned Japanese Language? (Yes・No)

学 校 名 Name of School	所在地、電話番号及び電子メールアドレス Full Address, Telephone Number and E-mail address	期 間 Period	総学習時間数 Lesson hours
	Phone: E-mail:	. ~ . Year Month Year Month	
	Phone: E-mail:	. ~ . Year Month Year Month	

#### 6. 職歴・その他 注意: 学校卒業から今日までの経歴(兵役も含む)を記入してください。

Work experience Note: What have you done since leaving school, including military service?

勤務先名 Name of Company or Employer	役職及び職務内容 Position and Description of Work	所在地、電話番号及び電子メールアドレス Full Address, Telephone Number and E-mail address	期 間 Period
		Phone: E-mail:	. ~ . Year Month Year Month
		Phone: E-mail:	. ~ . Year Month Year Month

出願者記入  
To be completed  
by applicant

7. 日本語試験受験の有無 (有・無)

日本語能力試験、実用日本語検定、日本語 NAT-TEST、標準ビジネス日本語テスト等を受験した方は、何年度に何級を受験し何点獲得したか記入ください。

Please fill out, if you have already taken Japanese Language Proficiency Test, J-TEST, Japanese NAT-TEST, STBJ, etc.

受験テスト名 Name of Test	受験年度 Year	受験 (級) Level	取得点数【満点】 Score 【Full Mark】	結果 Result
JLPT			／【     】	合格 / 不合格
J-TEST			／【     】	合格 / 不合格
NAT-TEST			／【     】	合格 / 不合格
STBJ			／【     】	合格 / 不合格
			／【     】	合格 / 不合格
			／【     】	合格 / 不合格

(受験票、合格証、成績証等を提出してください)

(Attach admission ticket, result & score)

8. 本センターを卒業後、進学を希望する大学等(学校名)並びに希望する学部・学科を記入してください。また、大学院へ進学を希望する場合は、大学院の課程(修士・博士)と専攻の分野を記入してください。  
Which school (School name) do you hope to be matriculated after finishing this Center? Write the name of the university, faculty and department. If you wish to proceed to a graduate school, write the name of the university, graduate school, (choose master course or doctor course) and major field of study.

Undergraduate

学部進学者: 第一志望 大学 学部 学科  
(name of the university) (faculty/college) (department)

第二志望 大学 学部 学科  
(name of the university) (faculty/college) (department)

Postgraduate

大学院進学者: 第一志望 大学大学院 研究科  
(name of the university) (graduate school)

< 修士課程 ・ 博士課程 > 専攻  
(master course) (doctor course) (major)

第二志望 大学大学院 研究科  
(name of the university) (graduate school)

< 修士課程 ・ 博士課程 > 専攻  
(master course) (doctor course) (major)

上記のとおり相違ありません。

I hereby swear that the above is true and correct.

日付(Date) \_\_\_\_\_ 年(Year) \_\_\_\_\_ 月(Month) \_\_\_\_\_ 日(Day)

本人署名(Signature) \_\_\_\_\_





日本学生支援機構 東京日本語教育センター入学志願者  
健康診断証明書  
Certificate of Health  
Tokyo Japanese Language Education Center  
Japan Student Services Organization

※健康診断日は、出願前6か月以内のものに限ります。

The Physical Examination must have been done within 6 months of the date of submission.

氏名 Name				国籍(地域) Nationality (Region)		
性別 Sex	男・女 Male・Female	生年月日 Date of Birth	Year	Month	Day	年齢 Age

身長 Height	cm	体重 Weight	kg	血圧 Blood Pressure	/	mmHg
視力 Eyesight	裸眼 右 Right _____ 左 Left _____ Without Glasses		矯正視力 右 Right _____ 左 Left _____ With Glasses or Contact Lenses			
聴力 Hearing	右 Right:	正常 Normal	低下 Impaired			
	左 Left:	正常 Normal	低下 Impaired			

既往症(もし、あれば詳しく記入してください) History of Past Illnesses .(Please indicate, if any.)

以下の病気にかかったことがあれば、『✓』をつけてください。

Check the box (✓) if you have already had the diseases below.

はしか measles    水疱瘡 chicken pox    風疹 rubella    おたふく風邪 mumps

現在の状態(もし、病気又は異常があれば詳しく記入してください)

Present Health Condition.(Please describe in detail if there is any problem.)

志願者の肺の状態を詳しく説明し、X線検査(間接撮影)の結果と撮影年月日を記入してください。

Please describe the results of physical and X-ray examinations (indirect) of the applicant's chest. Also note the exact date of the X-ray.

撮影年月日: Date of Examination \_\_\_\_\_ Year \_\_\_\_\_ Month \_\_\_\_\_ Day

診断した結果、志願者の健康状態は次のとおりです(該当事項に印をつけてください)

In my opinion, the applicant's health and physical conditions are: (Please mark the appropriate indicator.)

優良/Excellent      良/Good      可/Fair      虚弱/Poor

志願者の既往歴、診察、検査の結果から判断して、現在の健康状態は十分に日本留学に堪えるものと思います。

In view of the applicant's history and above findings, it is my judgment that his/her condition is adequate to complete intended study in Japan.:    YES / NO

日付: \_\_\_\_\_ Year \_\_\_\_\_ Month \_\_\_\_\_ Day

Date

署名(又は捺印) \_\_\_\_\_

Signature or seal:

氏名 \_\_\_\_\_

Physician's Printed Name:

検査施設名 \_\_\_\_\_

Office/Institution:

所在地 \_\_\_\_\_

Address:

\* In accordance with the JASSO's regulations on the protection of personal information, Tokyo Japanese Language Education Center takes maximum care on protection of those data. The handling of personal information submitted by applicant is strictly limited to appropriate usage only. We never disclose such data to any third party (person) without prior consent of applicant.

出願者が20歳未満の場合記入  
To be filled out if applicant is  
Under 20 years old.

# 留 学 同 意 書 Agreement

父母(保護者)記入  
To be completed  
by parents

日本学生支援機構

東京日本語教育センター長 殿

To: Principal

Tokyo Japanese Language Education Center

Japan Student Services Organization

学生氏名

Name of Student: \_\_\_\_\_

生年月日                      年              月              日                      (男・女)

Date of Birth:              Year              Month              Day                      Male      Female

国籍(地域)

Nationality(Locality): \_\_\_\_\_

私は上記学生の父母(保護者)として、同人が日本に留学することに同意します。私は上記の者が入学した場合は、日本在住の連絡者とよく連絡をとり、本人の学業及び生活に関し、責任をもって指導監督いたします。

I, as the parent of the above student, agree to his/her going to Japan to study. If he/she enters the school, I will make frequent contact with the contact person in Japan, and will take for guidance and supervision of his/her schoolwork and daily activities.

父母(保護者)氏名

Parent's Printed Name \_\_\_\_\_

父母(保護者)署名(又は捺印)

Signature or Seal \_\_\_\_\_

本人との関係

Relationship \_\_\_\_\_

生年月日                      年              月              日                      (年齢 歳)

Date of Birth:              Year              Month              Day                      (Age              )

自宅住所

Home Address \_\_\_\_\_

自宅電話

Phone (Home) \_\_\_\_\_ E-mail(Home) \_\_\_\_\_

職業(職種・役職等)

Occupation \_\_\_\_\_

勤務先名及び勤務先住所

Name and Address of Workplace \_\_\_\_\_

勤務先電話

Phone (Workplace) \_\_\_\_\_ E-mail (Workplace) \_\_\_\_\_

# 経費支弁書 Financial Support

経費支弁者記入  
To be completed by  
Financial Supporter

学生氏名 Name of Student \_\_\_\_\_ 国籍 Nationality \_\_\_\_\_

生年月日 Date of Birth : 19 \_\_\_\_\_ 年 Year \_\_\_\_\_ 月 Month \_\_\_\_\_ 日 Day \_\_\_\_\_ 性別 Sex : 男 Male ・ 女 Female

私はこのたび、上記の者が日本国に在留中／入国した場合の経費支弁者になりましたので、下記のとおり経費支弁の引き受け経緯を説明するとともに、経費支弁について誓約します。

As the person responsible for the above Applicant's financial support during his/her residence in Japan, the details of my financial circumstances are shown below and I pledge to undertake the financial support.

## 記 Description

### ◎経費支弁方法 Method of providing financial support

私 \_\_\_\_\_ は上記の者の日本国滞在について、下記のとおり経費支弁することを誓約します。また、上記の者が在留期間更新許可申請を行う際には、送金証明書または本人名義の預金通帳(送金事実、経費支弁事実が記載されたもの)の写し等で、生活費の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

I \_\_\_\_\_ pledge to provide financial support for the above student during his/her stay in Japan as explained below. Furthermore, each time the Applicant applies for extension of his/her permission to stay in Japan. I will submit documents such as photocopies of remittance receipts and passbook(s) of bank account(s) in the name of the Applicant(showing actual transfers and actual payment of expenses)which clarifies how the Applicant's expenses are being paid.

(1) 学費 School Expenses: (1 年 One Year / 1 年半 One and a Half Year) 日本円 JPY ¥ \_\_\_\_\_

(2) 生活費(月額) Monthly Living Expense Allowance: 日本円 JPY ¥ \_\_\_\_\_


(3) 支弁方法(送金・振込方法等の支弁方法を具体的にお書きください) Method of providing financial support(in detail)

.....  
.....  
.....

20 \_\_\_\_\_ 年 Year \_\_\_\_\_ 月 Month \_\_\_\_\_ 日 Day

経費支弁者氏名 Full Name of Financial Supporter

ふりがな

 Seal or Signature

現住所 Home Address	〒
自宅電話・携帯・FAX 番号 Telephone, Mobile and E-mail at home	自宅 Phone: 携帯 Mobile: E-mail.:
勤務先名称 Name of Workplace	
職種・役職等(詳細に) Type of Work, position in detail	
勤務先所在地 Name &Address of Workplace	〒
勤務先電話・E-mail Telephone and Fax at Workplace	代表 Phone(Key Number): 直通 Phone(Direct Number): E-mail.:
学生との関係(詳細に) Relationship to Applicant in detail	
経費支弁の引受経緯(詳細に) Circumstances of undertaking the financial support (Explain in detail the circumstances leading to undertake the Applicant's financial support)	

# 学 籍 簿 REGISTER

選考番号	No.
コース	1年コース・1年半コース
課程	進学課程・大学院等進学課程
受付年月日	年 月 日

1. 出願者記入欄(楷書で記入してください)

To be filled in by Applicant. Fill out in block letters.

氏名(漢字名) Name in full		性別 男・女 Sex Male/Female	
ローマ字 In Roman letters (Family Name) (Given Name) (Middle name)			
国籍(地域) Nationality (Region)		出生地 Place of birth	
生年月日 Date of birth	19 年 月 日 year month day	(年齢 歳) (Age )	婚姻 未・既 marital status single / married
本国住所 Address in country		Phone: E-mail:	
父母(保護者)氏名 Full name of parent		学生との関係 Relationship	
最終学校名及び学部 Name of the last school and the major		学歴総年数(小学校から最終学校まで) Total School Years (From the elementary school to the last school) _____ 年	

写真貼付欄  
最近6か月以内に写  
し  
た正面・上半身・無帽  
・無背景の写真を添  
付  
4.0cm×3.0 cm  
Attach a photo taken  
within 6 months,  
Upper torso, without  
hat, full front face,  
and plain background.

2. 連絡者記入欄:

連絡者氏名	(ふりがな)
学生との関係	
現住所	〒 -
勤務先名称	職種役職等
連絡先	勤務先
Phone : Mobile : E-mail :	Phone : E-mail :

3. 学校記入欄:

入学年月日	年 月 日	在留資格認定証明書交付番号	東学認P -
旅券	①番号	②有効期限	年 月 日
在留資格	留学・定住・家族・永住・外交(在留期間 年)	在留期間満了日	年 月 日
上陸年月日	年 月 日(上陸地: )	外国人登録証番号	B 第

東京日本語教育センターは、出願者から提出された出願書類等の個人情報を独立行政法人日本学生支援機構「個人情報保護規程」に従い、厳重に管理いたします。ご提出いただいた個人情報は定められた目的外に利用することはありません。また、あらかじめ事前の同意を得た場合を除き、個人情報を第三者に提供することはありません。

In accordance with the JASSO's regulations on the protection of personal information, Tokyo Japanese Language Education Center takes maximum care on protection of those data. The handling of personal information submitted by applicant is strictly limited to appropriate usage only. We never disclose such data to any third party (person) without prior consent of applicant.

平成23年6月改定